

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE
In base al regolamento (UE) n. 305/2011
Nr. P00058428

IT

1	Codice identificativo unico del prodotto-tipo	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC								
2	Modello e/o numero lotto e/o n. serie [Articolo 11-4]	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC								
3	Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata	apparecchiatura per il riscaldamento domestico alimentato da pellet di legno senza fornitura d'acqua calda.								
4	Nome o marchio registrato e indirizzo del fabbricante [Articolo 11-5]:	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it								
5	Nome e indirizzo del mandatario [Articolo 12-2]:									
6	Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione [Allegato V]	System 3 - System 4								
7	Laboratorio notificato	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456								
	Numero rapporto di prova (in base al System 3)	K39162025Z1/B2								
8	Prestazioni dichiarate									
	<table><tr><th>Specifica tecnica armonizzata</th><th>EN 16510 2-6</th></tr><tr><td colspan="2">Caratteristiche essenziali</td></tr><tr><td>Sicurezza in caso di incendio Distanza da materiali combustibili</td><td>Distanze minime, in mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0</td></tr><tr><td>Igiene, salute e ambiente Emissioni alla potenza termica nominale CO_{nom} (13 % O₂) 80 mg/Nm³ NO_{xnom} (13 % O₂) 96 mg/Nm³ OGC_{nom} (13 % O₂) 2 mg/Nm³ PM_{nom} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ Emissioni alla potenza termica ridotta CO_{part} (13 % O₂) 227 mg/Nm³ NO_{xpart} (13 % O₂) 68 mg/Nm³ OGC_{part} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ PM_{part} (13 % O₂) 15 mg/Nm³ Sicurezza e accessibilità in uso Dati per installazione su camino alla potenza nominale T_{snom} 284 °C p_{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Dati per installazione su camino alla potenza ridotta T_{spart} 136 °C p_{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Dati per sicurezza antincendio con installazione su camino T_{class} 400</td><td>Economia energetica e mantenimento del calore Prestazione energetica alla potenza nominale P_{nom} 12.7 kW η_{nom} 88 % Prestazione energetica alla potenza ridotta P_{part} 3.4 kW η_{part} 91 % Efficienza di riscaldamento ambiente η_S 85 % EEI 124 Class A+ eISB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Uso sostenibile delle risorse naturali NPD Resistenza meccanica e stabilità Capacità di carico 0 kg</td></tr></table>		Specifica tecnica armonizzata	EN 16510 2-6	Caratteristiche essenziali		Sicurezza in caso di incendio Distanza da materiali combustibili	Distanze minime, in mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0	Igiene, salute e ambiente Emissioni alla potenza termica nominale CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emissioni alla potenza termica ridotta CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Sicurezza e accessibilità in uso Dati per installazione su camino alla potenza nominale T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Dati per installazione su camino alla potenza ridotta T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Dati per sicurezza antincendio con installazione su camino T _{class} 400	Economia energetica e mantenimento del calore Prestazione energetica alla potenza nominale P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Prestazione energetica alla potenza ridotta P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Efficienza di riscaldamento ambiente η _S 85 % EEI 124 Class A+ eISB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Uso sostenibile delle risorse naturali NPD Resistenza meccanica e stabilità Capacità di carico 0 kg
Specifica tecnica armonizzata	EN 16510 2-6									
Caratteristiche essenziali										
Sicurezza in caso di incendio Distanza da materiali combustibili	Distanze minime, in mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0									
Igiene, salute e ambiente Emissioni alla potenza termica nominale CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emissioni alla potenza termica ridotta CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Sicurezza e accessibilità in uso Dati per installazione su camino alla potenza nominale T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Dati per installazione su camino alla potenza ridotta T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Dati per sicurezza antincendio con installazione su camino T _{class} 400	Economia energetica e mantenimento del calore Prestazione energetica alla potenza nominale P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Prestazione energetica alla potenza ridotta P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Efficienza di riscaldamento ambiente η _S 85 % EEI 124 Class A+ eISB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Uso sostenibile delle risorse naturali NPD Resistenza meccanica e stabilità Capacità di carico 0 kg									
9	La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.									

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Ruben Palazzetti



DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (EU) No. 305/2011

Nr. P00058428

EN

1	Unique identification of product-type	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC								
2	Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC								
3	Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification	Apparatus for domestic heating, fuelled with wood pellets, without hot water production								
4	Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it								
5	Name and address of the agent (Article 12-2)									
6	Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5)	System 3 - System 4								
7	Laboratory notified	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456								
	Test report number (based on System 3)	K39162025Z1/B2								
8	Performance									
	<table><tr><th>Harmonised technical specifications</th><th>EN 16510 2-6</th></tr><tr><td colspan="2">Essential features</td></tr><tr><td>Safety in case of fire Distance from combustible material</td><td>Minimum distance, in mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0</td></tr><tr><td>Hygiene, health and environment Emissions at nominal heat output CO_{nom} (13 % O₂) 80 mg/Nm³ NO_{xnom} (13 % O₂) 96 mg/Nm³ OGC_{nom} (13 % O₂) 2 mg/Nm³ PM_{nom} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ Emissions at part load heat output CO_{part} (13 % O₂) 227 mg/Nm³ NO_{xpart} (13 % O₂) 68 mg/Nm³ OGC_{part} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ PM_{part} (13 % O₂) 15 mg/Nm³ Safety and accessibility in use Data for installation to a chimney at nominal heat output T_{snom} 284 °C p_{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Data for installation to a chimney at part load heat output T_{spart} 136 °C p_{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Data for installation to a chimney regarding fire safety on safety test heat output T_{class} 400</td><td>Energy economy and heat retention Appliance's thermal output and energy efficiency at nominal heat output P_{nom} 12.7 kW η_{nom} 88 % Appliance's thermal output and energy efficiency at part load heat output P_{part} 3.4 kW η_{part} 91 % Space heating efficiency η_S 85 % EEI 124 Class A+ e_{LSB} 0.002 kW e_{lmax} 0.042 kW e_{lmin} 0.010 kW Sustainable use of natural resources NPD Mechanical resistance and stability Load bearing capacity 0 kg</td></tr></table>		Harmonised technical specifications	EN 16510 2-6	Essential features		Safety in case of fire Distance from combustible material	Minimum distance, in mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0	Hygiene, health and environment Emissions at nominal heat output CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emissions at part load heat output CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Safety and accessibility in use Data for installation to a chimney at nominal heat output T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Data for installation to a chimney at part load heat output T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Data for installation to a chimney regarding fire safety on safety test heat output T _{class} 400	Energy economy and heat retention Appliance's thermal output and energy efficiency at nominal heat output P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Appliance's thermal output and energy efficiency at part load heat output P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Space heating efficiency η _S 85 % EEI 124 Class A+ e _{LSB} 0.002 kW e _{lmax} 0.042 kW e _{lmin} 0.010 kW Sustainable use of natural resources NPD Mechanical resistance and stability Load bearing capacity 0 kg
Harmonised technical specifications	EN 16510 2-6									
Essential features										
Safety in case of fire Distance from combustible material	Minimum distance, in mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0									
Hygiene, health and environment Emissions at nominal heat output CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emissions at part load heat output CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Safety and accessibility in use Data for installation to a chimney at nominal heat output T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Data for installation to a chimney at part load heat output T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Data for installation to a chimney regarding fire safety on safety test heat output T _{class} 400	Energy economy and heat retention Appliance's thermal output and energy efficiency at nominal heat output P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Appliance's thermal output and energy efficiency at part load heat output P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Space heating efficiency η _S 85 % EEI 124 Class A+ e _{LSB} 0.002 kW e _{lmax} 0.042 kW e _{lmin} 0.010 kW Sustainable use of natural resources NPD Mechanical resistance and stability Load bearing capacity 0 kg									
9	The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8.									

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Signed in the name and on behalf of the manufacturer by:

Ruben Palazzetti



ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ
съгласно Регламент (ЕС) №305/2011
Nr. P00058428

BG

1	Уникален идентификационен код на типа продукт	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC								
2	Модел и/или № на партида и/или сериен № (Чл. 11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC								
3	Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация	Уред за битово отопление, захранван с дървени пелети, без производство на топла вода								
4	Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it								
5	Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2)									
6	Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5)	System 3 - System 4								
7	Нотифицирана лаборатория	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456								
	Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3)	K39162025Z1/B2								
8	Декларирани експлоатационни показатели									
	<table><tr><th>Хармонизирана техническа спецификация</th><th>EN 16510 2-6</th></tr><tr><td colspan="2">Съществени характеристики</td></tr><tr><td>Безопасност при пожар Разстояние от горящия материал</td><td>Минимално разстояние, в mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0</td></tr><tr><td>Хигиена, здраве и околна среда Емисии при номинална топлинна мощност CO_{nom} (13 % O₂) 80 mg/Nm³ NO_{xnom} (13 % O₂) 96 mg/Nm³ OGC_{nom} (13 % O₂) 2 mg/Nm³ PM_{nom} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ Емисии при минимална топлинна мощност CO_{part} (13 % O₂) 227 mg/Nm³ NO_{xpart} (13 % O₂) 68 mg/Nm³ OGC_{part} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ PM_{part} (13 % O₂) 15 mg/Nm³ Безопасност и достъпност при използване Данни за инсталиране към комин при номинална мощност T_{snom} 284 °C p_{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Данни за инсталиране към комин при минимална мощност T_{spart} 136 °C p_{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Данни за безопасност при тестване на комин T_{class} 400</td><td>Икономия и задържане на топлината Топлинна мощност и енергийна ефективност при номинална мощност P_{nom} 12.7 kW η_{nom} 88 % Топлинна мощност и енергийна ефективност при минимална мощност P_{part} 3.4 kW η_{part} 91 % Ефективност на отопление на помещения η_S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Устойчиво използване на природни ресурси NPD Механична устойчивост и стабилност Носеща способност 0 kg</td></tr></table>	Хармонизирана техническа спецификация	EN 16510 2-6	Съществени характеристики		Безопасност при пожар Разстояние от горящия материал	Минимално разстояние, в mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0	Хигиена, здраве и околна среда Емисии при номинална топлинна мощност CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Емисии при минимална топлинна мощност CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Безопасност и достъпност при използване Данни за инсталиране към комин при номинална мощност T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Данни за инсталиране към комин при минимална мощност T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Данни за безопасност при тестване на комин T _{class} 400	Икономия и задържане на топлината Топлинна мощност и енергийна ефективност при номинална мощност P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Топлинна мощност и енергийна ефективност при минимална мощност P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Ефективност на отопление на помещения η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Устойчиво използване на природни ресурси NPD Механична устойчивост и стабилност Носеща способност 0 kg	
Хармонизирана техническа спецификация	EN 16510 2-6									
Съществени характеристики										
Безопасност при пожар Разстояние от горящия материал	Минимално разстояние, в mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0									
Хигиена, здраве и околна среда Емисии при номинална топлинна мощност CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Емисии при минимална топлинна мощност CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Безопасност и достъпност при използване Данни за инсталиране към комин при номинална мощност T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Данни за инсталиране към комин при минимална мощност T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Данни за безопасност при тестване на комин T _{class} 400	Икономия и задържане на топлината Топлинна мощност и енергийна ефективност при номинална мощност P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Топлинна мощност и енергийна ефективност при минимална мощност P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Ефективност на отопление на помещения η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Устойчиво използване на природни ресурси NPD Механична устойчивост и стабилност Носеща способност 0 kg									
9	Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларирани в точка 8.									

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Подписано за и от името на производителя от:



Ruben Palazzetti

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH
Podle nařízení (EU) č. 305/2011
Nr. P00058428

CS

1	Jedinečný identifikační kód výrobku - typu v	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC																				
2	Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC																				
3	Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami	Přístroj pro domácí vytápění se spalováním dřevěných pelet, bez produkce teplé užitkové vody																				
4	Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																				
5	Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2)																					
6	Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5)	System 3 - System 4																				
7	Registovaná laboratoř	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																				
	Číslo zkušebního protokolu (podle System 3)	K39162025Z1/B2																				
8	Prohlášené vlastnosti																					
	<table><tr><th colspan="2">Harmonizovaná technická norma</th><th colspan="2">EN 16510 2-6</th></tr><tr><td colspan="4">Základní charakteristiky</td></tr><tr><td colspan="2">Bezpečnost v případě požáru Vzdálenost od hořl. materiálů</td><td colspan="2">Minimální vzdálenost, v mm</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2">db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0</td></tr><tr><td colspan="2">Hygiena, zdraví a životní prostředí Emise při jmenovitém tepelném výkonu CO_{nom} (13 % O₂) 80 mg/Nm³ NO_{xnom} (13 % O₂) 96 mg/Nm³ OGC_{nom} (13 % O₂) 2 mg/Nm³ PM_{nom} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ Emise při částečném tepelném výkonu CO_{part} (13 % O₂) 227 mg/Nm³ NO_{xpart} (13 % O₂) 68 mg/Nm³ OGC_{part} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ PM_{part} (13 % O₂) 15 mg/Nm³ Bezpečnost a přístupnost při používání Údaje pro instalaci do komína při jmenovitém výkonu T_{snom} 284 °C p_{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Údaje pro instalaci do komína při minimálním výkonu T_{spart} 136 °C p_{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Údaje o požární bezpečnosti pro instalaci do komína T_{class} 400</td><td colspan="2">Úspornost a udržení tepla Tepelný výkon a energetická účinnost při jmenovitém výkonu P_{nom} 12.7 kW η_{nom} 88 % Tepelný výkon a účinnost při částečném výkonu P_{part} 3.4 kW η_{part} 91 % Účinnost vytápění prostoru η_S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Udržitelné využívání přírodních zdrojů NPD Mechanická odolnost a stabilita Nosnost 0 kg</td></tr></table>		Harmonizovaná technická norma		EN 16510 2-6		Základní charakteristiky				Bezpečnost v případě požáru Vzdálenost od hořl. materiálů		Minimální vzdálenost, v mm				db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0		Hygiena, zdraví a životní prostředí Emise při jmenovitém tepelném výkonu CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emise při částečném tepelném výkonu CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Bezpečnost a přístupnost při používání Údaje pro instalaci do komína při jmenovitém výkonu T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Údaje pro instalaci do komína při minimálním výkonu T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Údaje o požární bezpečnosti pro instalaci do komína T _{class} 400		Úspornost a udržení tepla Tepelný výkon a energetická účinnost při jmenovitém výkonu P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Tepelný výkon a účinnost při částečném výkonu P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Účinnost vytápění prostoru η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Udržitelné využívání přírodních zdrojů NPD Mechanická odolnost a stabilita Nosnost 0 kg	
Harmonizovaná technická norma		EN 16510 2-6																				
Základní charakteristiky																						
Bezpečnost v případě požáru Vzdálenost od hořl. materiálů		Minimální vzdálenost, v mm																				
		db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0																				
Hygiena, zdraví a životní prostředí Emise při jmenovitém tepelném výkonu CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emise při částečném tepelném výkonu CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Bezpečnost a přístupnost při používání Údaje pro instalaci do komína při jmenovitém výkonu T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Údaje pro instalaci do komína při minimálním výkonu T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Údaje o požární bezpečnosti pro instalaci do komína T _{class} 400		Úspornost a udržení tepla Tepelný výkon a energetická účinnost při jmenovitém výkonu P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Tepelný výkon a účinnost při částečném výkonu P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Účinnost vytápění prostoru η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Udržitelné využívání přírodních zdrojů NPD Mechanická odolnost a stabilita Nosnost 0 kg																				
9	Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8.																					

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Podepsáno jménem výrobce:

Ruben Palazzetti



PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

YDEEVNEDEKLARATION

I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011

Nr. P00058428

DA

1	Produkttypens unikke identifikationskode	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC								
2	Model og/eller partinr. og/eller serienr. (Art.11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC								
3	Tilsigtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation	Apparat til boligopvarmning med træpiller, uden produktion af varmt vand								
4	Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it								
5	Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2)									
6	System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5)	System 3 - System 4								
7	Notificeret laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456								
	Nummer testrapport (baseret på System 3)	K39162025Z1/B2								
8	Deklarerede ydeevner									
	<table><tr><th>Harmoniseret teknisk specifikation</th><th>EN 16510 2-6</th></tr><tr><td colspan="2">Væsentlige egenskaber</td></tr><tr><td>Sikkerhed i tilfælde af brand Afstand fra brændbart mat.</td><td>Mindste afstand, i mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0</td></tr><tr><td>Hygiejne, sundhed og miljø Emissioner ved nominal varmeeffekt CO_{nom} (13 % O₂) 80 mg/Nm³ NO_{xnom} (13 % O₂) 96 mg/Nm³ OGC_{nom} (13 % O₂) 2 mg/Nm³ PM_{nom} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ Emissioner ved delvis varmeeffekt CO_{part} (13 % O₂) 227 mg/Nm³ NO_{xpart} (13 % O₂) 68 mg/Nm³ OGC_{part} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ PM_{part} (13 % O₂) 15 mg/Nm³ Sikkerhed og tilgængelighed ved brug Data til installation til skorsten ved nominal varmeeffekt T_{snom} 284 °C p_{nom} 12 Pa ø_{f,g nom} 6.9 g/s Data til installation til skorsten ved delvis varmeeffekt T_{spart} 136 °C p_{part} 10 Pa ø_{f,g part} 3.4 g/s Data for brandtest og installation til skorsten T_{class} 400</td><td>Energibesparelse og varmefastholdelse Termisk ydeevne og energieffektivitet ved nominal varmeeffekt P_{nom} 12.7 kW η_{nom} 88 % Termisk ydeevne og energieffektivitet ved delvis varmeeffekt P_{part} 3.4 kW η_{part} 91 % Rumopvarmningseffektivitet η_S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW el_{max} 0.042 kW el_{min} 0.010 kW Bæredygtig brug af naturressourcer NPD Mekanisk modstand og stabilitet Bæreevne 0 kg</td></tr></table>		Harmoniseret teknisk specifikation	EN 16510 2-6	Væsentlige egenskaber		Sikkerhed i tilfælde af brand Afstand fra brændbart mat.	Mindste afstand, i mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0	Hygiejne, sundhed og miljø Emissioner ved nominal varmeeffekt CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emissioner ved delvis varmeeffekt CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Sikkerhed og tilgængelighed ved brug Data til installation til skorsten ved nominal varmeeffekt T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa ø _{f,g nom} 6.9 g/s Data til installation til skorsten ved delvis varmeeffekt T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa ø _{f,g part} 3.4 g/s Data for brandtest og installation til skorsten T _{class} 400	Energibesparelse og varmefastholdelse Termisk ydeevne og energieffektivitet ved nominal varmeeffekt P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Termisk ydeevne og energieffektivitet ved delvis varmeeffekt P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Rumopvarmningseffektivitet η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW el _{max} 0.042 kW el _{min} 0.010 kW Bæredygtig brug af naturressourcer NPD Mekanisk modstand og stabilitet Bæreevne 0 kg
Harmoniseret teknisk specifikation	EN 16510 2-6									
Væsentlige egenskaber										
Sikkerhed i tilfælde af brand Afstand fra brændbart mat.	Mindste afstand, i mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0									
Hygiejne, sundhed og miljø Emissioner ved nominal varmeeffekt CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emissioner ved delvis varmeeffekt CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Sikkerhed og tilgængelighed ved brug Data til installation til skorsten ved nominal varmeeffekt T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa ø _{f,g nom} 6.9 g/s Data til installation til skorsten ved delvis varmeeffekt T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa ø _{f,g part} 3.4 g/s Data for brandtest og installation til skorsten T _{class} 400	Energibesparelse og varmefastholdelse Termisk ydeevne og energieffektivitet ved nominal varmeeffekt P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Termisk ydeevne og energieffektivitet ved delvis varmeeffekt P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Rumopvarmningseffektivitet η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW el _{max} 0.042 kW el _{min} 0.010 kW Bæredygtig brug af naturressourcer NPD Mekanisk modstand og stabilitet Bæreevne 0 kg									
9	Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8.									

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Ruben Palazzetti



PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011

Nr. P00058428

DE

1	Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC
2	Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC
3	Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation	Mit Holzpellets befeuerte Wärmeerzeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung
4	Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2)	
6	System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5)	System 3 - System 4
7	Benanntes Labor	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3)	K39162025Z1/B2
8	Erklärte Leistungen	
	Harmonisierte technische Spezifikation	EN 16510 2-6
	Wesentliche Merkmale	
	Brandschutz Abstand von brennbarem Material	Mindestabstand, in mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0
	Hygiene, Gesundheit und Umwelt Emissionen bei Nennwärmeleistung CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emissionen bei Teillast CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Sicherheit und Zugänglichkeit bei der Nutzung Daten für den Anschluss an den Schornstein bei Nennwärmeleistung T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa ø _{f,g nom} 6.9 g/s Daten für den Anschluss an den Schornstein bei Teillast T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa ø _{f,g part} 3.4 g/s Daten zur Brandsicherheit beim Anschluss an den Schornstein T _{class} 400	Energieeinsparung und Wärmespeicherung Wärmeleistung und Energieeffizienz bei Nennleistung P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Wärmeleistung und Energieeffizienz bei Teillast P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Raumheizungseffizienz η _S 85 % EEI 124 Class A+ e _{lSB} 0.002 kW e _{lmax} 0.042 kW e _{lmin} 0.010 kW Nachhaltige Nutzung natürlicher Ressourcen NPD Mechanische Festigkeit und Stabilität Tragfähigkeit 0 kg
9	Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.	

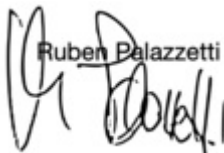
Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:

Ruben Palazzetti



ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ
Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αρ. 305/2011
Nr. P00058428

EL

1	Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC												
2	Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC												
3	Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές	Συσκευή οικιακής θέρμανσης, τροφοδοτούμενη με πέλετ ξύλου, χωρίς την παραγωγή ζεστού νερού												
4	Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it												
5	Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2)													
6	Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5)	System 3 - System 4												
7	Κοινοποιημένο εργαστήριο	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456												
	Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3)	K39162025Z1/B2												
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή</th><th>EN 16510 2-6</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td align="center" colspan="3">Βασικά χαρακτηριστικά</td></tr> <tr> <td colspan="2"> Ασφάλεια σε περίπτωση πυρκαγιάς Απόσταση από το καύσιμο υλικό </td><td> Ελάχιστη απόσταση, σε mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0 </td></tr> <tr> <td colspan="2"> Υγιεινή, υγεία και περιβάλλον Εκπομπές στη ονομαστική θερμική ισχύ CO_{nom} (13 % O₂) 80 mg/Nm³ NO_{xnom} (13 % O₂) 96 mg/Nm³ OGC_{nom} (13 % O₂) 2 mg/Nm³ PM_{nom} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ Εκπομπές στη μερική θερμική ισχύ CO_{part} (13 % O₂) 227 mg/Nm³ NO_{xpart} (13 % O₂) 68 mg/Nm³ OGC_{part} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ PM_{part} (13 % O₂) 15 mg/Nm³ Ασφάλεια και προσβασιμότητα στη χρήση Δεδομένα εγκατάστασης σε καμινάδα σε ονομαστική θερμική ισχύ T_{snom} 284 °C p_{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Δεδομένα εγκατάστασης σε καμινάδα σε μερική θερμική ισχύ T_{spart} 136 °C p_{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Δεδομένα πυρασφάλειας κατά την εγκατάσταση σε καμινάδα T_{class} 400 </td><td> Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση θερμότητας Θερμική ισχύς και ενεργειακή απόδοση σε ονομαστική ισχύ P_{nom} 12.7 kW η_{nom} 88 % Θερμική απόδοση και ενεργειακή απόδοση σε μερική ισχύ P_{part} 3.4 kW η_{part} 91 % Απόδοση θέρμανσης χώρου η_S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Βιώσιμη χρήση φυσικών πόρων NPD Μηχανική αντοχή και σταθερότητα Φέρουσα ικανότητα 0 kg </td></tr> </tbody> </table>		Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 16510 2-6	Βασικά χαρακτηριστικά			Ασφάλεια σε περίπτωση πυρκαγιάς Απόσταση από το καύσιμο υλικό		Ελάχιστη απόσταση, σε mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0	Υγιεινή, υγεία και περιβάλλον Εκπομπές στη ονομαστική θερμική ισχύ CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Εκπομπές στη μερική θερμική ισχύ CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Ασφάλεια και προσβασιμότητα στη χρήση Δεδομένα εγκατάστασης σε καμινάδα σε ονομαστική θερμική ισχύ T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Δεδομένα εγκατάστασης σε καμινάδα σε μερική θερμική ισχύ T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Δεδομένα πυρασφάλειας κατά την εγκατάσταση σε καμινάδα T _{class} 400		Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση θερμότητας Θερμική ισχύς και ενεργειακή απόδοση σε ονομαστική ισχύ P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Θερμική απόδοση και ενεργειακή απόδοση σε μερική ισχύ P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Απόδοση θέρμανσης χώρου η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Βιώσιμη χρήση φυσικών πόρων NPD Μηχανική αντοχή και σταθερότητα Φέρουσα ικανότητα 0 kg
Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή		EN 16510 2-6												
Βασικά χαρακτηριστικά														
Ασφάλεια σε περίπτωση πυρκαγιάς Απόσταση από το καύσιμο υλικό		Ελάχιστη απόσταση, σε mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0												
Υγιεινή, υγεία και περιβάλλον Εκπομπές στη ονομαστική θερμική ισχύ CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Εκπομπές στη μερική θερμική ισχύ CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Ασφάλεια και προσβασιμότητα στη χρήση Δεδομένα εγκατάστασης σε καμινάδα σε ονομαστική θερμική ισχύ T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Δεδομένα εγκατάστασης σε καμινάδα σε μερική θερμική ισχύ T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Δεδομένα πυρασφάλειας κατά την εγκατάσταση σε καμινάδα T _{class} 400		Εξοικονόμηση ενέργειας και διατήρηση θερμότητας Θερμική ισχύς και ενεργειακή απόδοση σε ονομαστική ισχύ P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Θερμική απόδοση και ενεργειακή απόδοση σε μερική ισχύ P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Απόδοση θέρμανσης χώρου η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Βιώσιμη χρήση φυσικών πόρων NPD Μηχανική αντοχή και σταθερότητα Φέρουσα ικανότητα 0 kg												
9	Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8.													

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Υπεγράφη στο όνομα και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

Ruben Palazzetti



DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN

Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011

Nr. P00058428

ES

1	Código de identificación único del producto-tipo	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC												
2	Modelo y/o n.º de lote y/o n.º de serie (Art.11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC												
3	Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes	Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, sin producción de agua caliente												
4	Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it												
5	Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2)													
6	Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5)	System 3 - System 4												
7	El laboratorio notificado	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456												
	Número de informe de prueba (según el System 3)	K39162025Z1/B2												
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Especificación técnica armonizada</th><th>EN 16510 2-6</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="3">Características esenciales</td></tr> <tr> <td colspan="2">Seguridad en caso de incendio Distancia de mat. comb.</td><td>Distancia mínima, en mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0</td></tr> <tr> <td colspan="2">Higiene, salud y medio ambiente Emisiones a plena carga térmica CO_{nom} (13 % O₂) 80 mg/Nm³ NO_{xnom} (13 % O₂) 96 mg/Nm³ OGC_{nom} (13 % O₂) 2 mg/Nm³ PM_{nom} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ Emisiones a carga parcial CO_{part} (13 % O₂) 227 mg/Nm³ NO_{xpart} (13 % O₂) 68 mg/Nm³ OGC_{part} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ PM_{part} (13 % O₂) 15 mg/Nm³ Seguridad y accesibilidad en el uso Datos para instalación en chimenea a plena potencia térmica T_{snom} 284 °C p_{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Datos para instalación en chimenea a carga parcial T_{spart} 136 °C p_{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Datos sobre seguridad contra incendios en instalación en chimenea T_{class} 400</td><td>Ahorro energético y conservación del calor Potencia térmica y eficiencia energética a plena carga P_{nom} 12.7 kW η_{nom} 88 % Potencia térmica y eficiencia energética a carga parcial P_{part} 3.4 kW η_{part} 91 % Eficiencia de calefacción del espacio η_S 85 % EEI 124 Class A+ e_{ISB} 0.002 kW e_{lmax} 0.042 kW e_{lmin} 0.010 kW Uso sostenible de los recursos naturales NPD Resistencia y estabilidad mecánica Capacidad de carga 0 kg</td></tr> </tbody> </table>		Especificación técnica armonizada		EN 16510 2-6	Características esenciales			Seguridad en caso de incendio Distancia de mat. comb.		Distancia mínima, en mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0	Higiene, salud y medio ambiente Emisiones a plena carga térmica CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emisiones a carga parcial CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Seguridad y accesibilidad en el uso Datos para instalación en chimenea a plena potencia térmica T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Datos para instalación en chimenea a carga parcial T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Datos sobre seguridad contra incendios en instalación en chimenea T _{class} 400		Ahorro energético y conservación del calor Potencia térmica y eficiencia energética a plena carga P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Potencia térmica y eficiencia energética a carga parcial P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Eficiencia de calefacción del espacio η _S 85 % EEI 124 Class A+ e _{ISB} 0.002 kW e _{lmax} 0.042 kW e _{lmin} 0.010 kW Uso sostenible de los recursos naturales NPD Resistencia y estabilidad mecánica Capacidad de carga 0 kg
Especificación técnica armonizada		EN 16510 2-6												
Características esenciales														
Seguridad en caso de incendio Distancia de mat. comb.		Distancia mínima, en mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0												
Higiene, salud y medio ambiente Emisiones a plena carga térmica CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emisiones a carga parcial CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Seguridad y accesibilidad en el uso Datos para instalación en chimenea a plena potencia térmica T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Datos para instalación en chimenea a carga parcial T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Datos sobre seguridad contra incendios en instalación en chimenea T _{class} 400		Ahorro energético y conservación del calor Potencia térmica y eficiencia energética a plena carga P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Potencia térmica y eficiencia energética a carga parcial P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Eficiencia de calefacción del espacio η _S 85 % EEI 124 Class A+ e _{ISB} 0.002 kW e _{lmax} 0.042 kW e _{lmin} 0.010 kW Uso sostenible de los recursos naturales NPD Resistencia y estabilidad mecánica Capacidad de carga 0 kg												
9	La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.													

Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Firmado a nombre y por cuenta del fabricante por:



Ruben Palazzetti

TOIMIVUSDEKLARATSIOON
Vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011
Nr. P00058428

ET

1	Tootetüübi kordumatu identifitseerimistunnus	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC																																																																														
2	Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Säte 11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC																																																																														
3	Toote kasutusala vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile	Seadis koduseks kütmiseks, kasutab puitpelleteid, sooja vee tootmiseta																																																																														
4	Tootja registreeritud nimetus või kaubamärk (Säte 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																																																														
5	Volitatud esindaja nimi ja aadress (Säte 12-2)																																																																															
6	Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem (Lisa 5)	System 3 - System 4																																																																														
7	Teavitatud labor	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																																																														
	Katseprotokolli number (System 3 põhjal)	K39162025Z1/B2																																																																														
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Ühtlustatud tehniline kirjeldus</th><th>EN 16510 2-6</th></tr> <tr> <th colspan="3">Põhiomadused</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Ohutus tulekahju korral</td><td>Väikseim lubatud kaugus (mm)</td></tr> <tr> <td colspan="2">Kaugus süttivatest materjalidest</td><td>db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0</td></tr> <tr> <td colspan="2">Hügieen, tervis ja keskkond</td><td>Energiasääst ja soojuste säilitamine</td></tr> <tr> <td colspan="2">Heitkogused nimivõimsusel</td><td>Soojusvõimsus ja energiatõhusus nimivõimsusel</td></tr> <tr> <td>CO_{nom} (13 % O₂)</td><td>80 mg/Nm³</td><td>P_{nom} 12.7 kW</td></tr> <tr> <td>NO_{xnom} (13 % O₂)</td><td>96 mg/Nm³</td><td>η_{nom} 88 %</td></tr> <tr> <td>OGC_{nom} (13 % O₂)</td><td>2 mg/Nm³</td><td>Soojusvõimsus ja energiatõhusus osavõimsusel</td></tr> <tr> <td>PM_{nom} (13 % O₂)</td><td>5 mg/Nm³</td><td>P_{part} 3.4 kW</td></tr> <tr> <td colspan="2">Heitkogused osalise võimsuse juures</td><td>η_{part} 91 %</td></tr> <tr> <td>CO_{part} (13 % O₂)</td><td>227 mg/Nm³</td><td>Ruumide kütmise efektiivsus</td></tr> <tr> <td>NO_{xpart} (13 % O₂)</td><td>68 mg/Nm³</td><td>η_S 85 %</td></tr> <tr> <td>OGC_{part} (13 % O₂)</td><td>5 mg/Nm³</td><td>EEI 124</td></tr> <tr> <td>PM_{part} (13 % O₂)</td><td>15 mg/Nm³</td><td>Class A+</td></tr> <tr> <td colspan="2">Ohutus ja juurdepääsetavus kasutamisel</td><td>elSB 0.002 kW</td></tr> <tr> <td colspan="2">Andmed paigaldamiseks korstnasse nimivõimsusel</td><td>elmax 0.042 kW</td></tr> <tr> <td>Ts_{nom}</td><td>284 °C</td><td>elmin 0.010 kW</td></tr> <tr> <td>p_{nom}</td><td>12 Pa</td><td>Loodusvarade jätkusuutlik kasutamine</td></tr> <tr> <td>øf,g nom</td><td>6.9 g/s</td><td>NPD</td></tr> <tr> <td colspan="2">Andmed osalise võimsuse korral korstnasse paigaldamiseks</td><td>Mehaaniline vastupidavus ja stabiilsus</td></tr> <tr> <td>Ts_{part}</td><td>136 °C</td><td>Kandevõime 0 kg</td></tr> <tr> <td>p_{part}</td><td>10 Pa</td><td></td></tr> <tr> <td>øf,g part</td><td>3.4 g/s</td><td></td></tr> <tr> <td colspan="2">Andmed tuleohutuse kohta korstnasse paigaldamisel</td><td></td></tr> <tr> <td>T_{class}</td><td>400</td><td></td></tr> </tbody> </table>		Ühtlustatud tehniline kirjeldus		EN 16510 2-6	Põhiomadused			Ohutus tulekahju korral		Väikseim lubatud kaugus (mm)	Kaugus süttivatest materjalidest		db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0	Hügieen, tervis ja keskkond		Energiasääst ja soojuste säilitamine	Heitkogused nimivõimsusel		Soojusvõimsus ja energiatõhusus nimivõimsusel	CO _{nom} (13 % O ₂)	80 mg/Nm ³	P _{nom} 12.7 kW	NO _{xnom} (13 % O ₂)	96 mg/Nm ³	η _{nom} 88 %	OGC _{nom} (13 % O ₂)	2 mg/Nm ³	Soojusvõimsus ja energiatõhusus osavõimsusel	PM _{nom} (13 % O ₂)	5 mg/Nm ³	P _{part} 3.4 kW	Heitkogused osalise võimsuse juures		η _{part} 91 %	CO _{part} (13 % O ₂)	227 mg/Nm ³	Ruumide kütmise efektiivsus	NO _{xpart} (13 % O ₂)	68 mg/Nm ³	η _S 85 %	OGC _{part} (13 % O ₂)	5 mg/Nm ³	EEI 124	PM _{part} (13 % O ₂)	15 mg/Nm ³	Class A+	Ohutus ja juurdepääsetavus kasutamisel		elSB 0.002 kW	Andmed paigaldamiseks korstnasse nimivõimsusel		elmax 0.042 kW	Ts _{nom}	284 °C	elmin 0.010 kW	p _{nom}	12 Pa	Loodusvarade jätkusuutlik kasutamine	øf,g nom	6.9 g/s	NPD	Andmed osalise võimsuse korral korstnasse paigaldamiseks		Mehaaniline vastupidavus ja stabiilsus	Ts _{part}	136 °C	Kandevõime 0 kg	p _{part}	10 Pa		øf,g part	3.4 g/s		Andmed tuleohutuse kohta korstnasse paigaldamisel			T _{class}	400	
Ühtlustatud tehniline kirjeldus		EN 16510 2-6																																																																														
Põhiomadused																																																																																
Ohutus tulekahju korral		Väikseim lubatud kaugus (mm)																																																																														
Kaugus süttivatest materjalidest		db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0																																																																														
Hügieen, tervis ja keskkond		Energiasääst ja soojuste säilitamine																																																																														
Heitkogused nimivõimsusel		Soojusvõimsus ja energiatõhusus nimivõimsusel																																																																														
CO _{nom} (13 % O ₂)	80 mg/Nm ³	P _{nom} 12.7 kW																																																																														
NO _{xnom} (13 % O ₂)	96 mg/Nm ³	η _{nom} 88 %																																																																														
OGC _{nom} (13 % O ₂)	2 mg/Nm ³	Soojusvõimsus ja energiatõhusus osavõimsusel																																																																														
PM _{nom} (13 % O ₂)	5 mg/Nm ³	P _{part} 3.4 kW																																																																														
Heitkogused osalise võimsuse juures		η _{part} 91 %																																																																														
CO _{part} (13 % O ₂)	227 mg/Nm ³	Ruumide kütmise efektiivsus																																																																														
NO _{xpart} (13 % O ₂)	68 mg/Nm ³	η _S 85 %																																																																														
OGC _{part} (13 % O ₂)	5 mg/Nm ³	EEI 124																																																																														
PM _{part} (13 % O ₂)	15 mg/Nm ³	Class A+																																																																														
Ohutus ja juurdepääsetavus kasutamisel		elSB 0.002 kW																																																																														
Andmed paigaldamiseks korstnasse nimivõimsusel		elmax 0.042 kW																																																																														
Ts _{nom}	284 °C	elmin 0.010 kW																																																																														
p _{nom}	12 Pa	Loodusvarade jätkusuutlik kasutamine																																																																														
øf,g nom	6.9 g/s	NPD																																																																														
Andmed osalise võimsuse korral korstnasse paigaldamiseks		Mehaaniline vastupidavus ja stabiilsus																																																																														
Ts _{part}	136 °C	Kandevõime 0 kg																																																																														
p _{part}	10 Pa																																																																															
øf,g part	3.4 g/s																																																																															
Andmed tuleohutuse kohta korstnasse paigaldamisel																																																																																
T _{class}	400																																																																															
9	Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele.																																																																															

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 märgitud tootja ainuvastutusel.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Allkirjastanud tootja nimel:

Ruben Palazzetti



PALAZZETTI
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

PALAZZETTI
in giardino

ROYAL
IL CALORE CHE PIACE ALLA NATURA

SUORITUSTASOILMOITUS
Asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti
Nr. P00058428

FI

1	Tuotetypin yksilöllinen tunniste	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC												
2	Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC												
3	Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset	Puupelleiteillä toimiva lämmityslaite talouskäyttöön, veden tuotannolla tai ei												
4	Valmistajan nimi, rekisteröity kauppanimi tai tavaramerkki (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it												
5	Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art 12-2)													
6	Tuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) (Liite 5)	System 3 - System 4												
7	Ilmoitettu laitos	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456												
	Arvioinnin numero (System 3 perusteella)	K39162025Z1/B2												
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä</th><th>EN 16510 2-6</th></tr> <tr> <th colspan="3">Perusominaisuudet</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Turvallisuus tulipalon sattuessa Etäisyys pal. mater.</td><td>Minimietäisyys mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0</td></tr> <tr> <td colspan="2">Hygienia, terveys ja ympäristö Päästöt nimellislämpöteholla CO_{nom} (13 % O₂) 80 mg/Nm³ NO_{xnom} (13 % O₂) 96 mg/Nm³ OGC_{nom} (13 % O₂) 2 mg/Nm³ PM_{nom} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ Päästöt osateholla CO_{part} (13 % O₂) 227 mg/Nm³ NO_{xpart} (13 % O₂) 68 mg/Nm³ OGC_{part} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ PM_{part} (13 % O₂) 15 mg/Nm³ Turvallisuus ja saavutettavuus käytössä Tiedot hormiasennuksesta nimellisteholla T_{snom} 284 °C p_{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Tiedot hormiasennuksesta osateholla T_{spart} 136 °C p_{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Tiedot paloturvallisuudesta hormiasennuksessa T_{class} 400</td><td>Energiatehokkuus ja lämmönvaraus Lämmöntuotto ja energiatehokkuus nimellisteholla P_{nom} 12.7 kW η_{nom} 88 % Lämmöntuotto ja energiatehokkuus osateholla P_{part} 3.4 kW η_{part} 91 % Tilalämmityksen hyötysuhde η_S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Luonnonvarojen kestävä käyttö NPD Mekaaninen lujuus ja vakaus Kantavuus 0 kg</td></tr> </tbody> </table>		Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä		EN 16510 2-6	Perusominaisuudet			Turvallisuus tulipalon sattuessa Etäisyys pal. mater.		Minimietäisyys mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0	Hygienia, terveys ja ympäristö Päästöt nimellislämpöteholla CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Päästöt osateholla CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Turvallisuus ja saavutettavuus käytössä Tiedot hormiasennuksesta nimellisteholla T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Tiedot hormiasennuksesta osateholla T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Tiedot paloturvallisuudesta hormiasennuksessa T _{class} 400		Energiatehokkuus ja lämmönvaraus Lämmöntuotto ja energiatehokkuus nimellisteholla P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Lämmöntuotto ja energiatehokkuus osateholla P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Tilalämmityksen hyötysuhde η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Luonnonvarojen kestävä käyttö NPD Mekaaninen lujuus ja vakaus Kantavuus 0 kg
Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä		EN 16510 2-6												
Perusominaisuudet														
Turvallisuus tulipalon sattuessa Etäisyys pal. mater.		Minimietäisyys mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0												
Hygienia, terveys ja ympäristö Päästöt nimellislämpöteholla CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Päästöt osateholla CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Turvallisuus ja saavutettavuus käytössä Tiedot hormiasennuksesta nimellisteholla T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Tiedot hormiasennuksesta osateholla T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Tiedot paloturvallisuudesta hormiasennuksessa T _{class} 400		Energiatehokkuus ja lämmönvaraus Lämmöntuotto ja energiatehokkuus nimellisteholla P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Lämmöntuotto ja energiatehokkuus osateholla P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Tilalämmityksen hyötysuhde η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Luonnonvarojen kestävä käyttö NPD Mekaaninen lujuus ja vakaus Kantavuus 0 kg												
9	Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.													

Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Ruben Palazzetti



DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Selon le règlement (UE) n° 305/2011

Nr. P00058428

FR

1	Code d'identification unique du produit-type	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC							
2	Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC							
3	Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes	Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude							
4	Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it							
5	Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2)								
6	Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5)	System 3 - System 4							
7	Laboratoire notifié	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456							
	Numéro du rapport d'essai (selon le System 3)	K39162025Z1/B2							
8	Performance déclarée								
	<table><tr><th>Spécifications techniques harmonisées</th><th>EN 16510 2-6</th></tr><tr><td colspan="2">Caractéristiques essentielles</td></tr><tr><td>Sécurité en cas d'incendie Distance de sécurité aux matériaux combustibles</td><td>Distance minimum, en mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0</td></tr><tr><td>Hygiène, santé et environnement Émissions à la puissance thermique nominale CO_{nom} (13 % O₂) 80 mg/Nm³ NO_{xnom} (13 % O₂) 96 mg/Nm³ OGC_{nom} (13 % O₂) 2 mg/Nm³ PM_{nom} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ Émissions à la puissance thermique partielle CO_{part} (13 % O₂) 227 mg/Nm³ NO_{xpart} (13 % O₂) 68 mg/Nm³ OGC_{part} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ PM_{part} (13 % O₂) 15 mg/Nm³ Sécurité et accessibilité à l'usage Données d'installation sur un conduit à puissance thermique nominale T_{snom} 284 °C p_{nom} 12 Pa ø_{f,g nom} 6.9 g/s Données d'installation sur un conduit à puissance thermique partielle T_{spart} 136 °C p_{part} 10 Pa ø_{f,g part} 3.4 g/s Données de sécurité incendie pour installation sur conduit T_{class} 400</td><td>Économie d'énergie et conservation de la chaleur Puissance thermique et efficacité énergétique à pleine puissance P_{nom} 12.7 kW η_{nom} 88 % Puissance thermique et efficacité énergétique à charge partielle P_{part} 3.4 kW η_{part} 91 % Efficacité du chauffage des locaux η_S 85 % EEI 124 Class A+ e_{lSB} 0.002 kW e_{lmax} 0.042 kW e_{lmin} 0.010 kW Utilisation durable des ressources naturelles NPD Résistance et stabilité mécaniques Capacité portante 0 kg</td></tr></table>	Spécifications techniques harmonisées	EN 16510 2-6	Caractéristiques essentielles		Sécurité en cas d'incendie Distance de sécurité aux matériaux combustibles	Distance minimum, en mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0	Hygiène, santé et environnement Émissions à la puissance thermique nominale CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Émissions à la puissance thermique partielle CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Sécurité et accessibilité à l'usage Données d'installation sur un conduit à puissance thermique nominale T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa ø _{f,g nom} 6.9 g/s Données d'installation sur un conduit à puissance thermique partielle T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa ø _{f,g part} 3.4 g/s Données de sécurité incendie pour installation sur conduit T _{class} 400	Économie d'énergie et conservation de la chaleur Puissance thermique et efficacité énergétique à pleine puissance P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Puissance thermique et efficacité énergétique à charge partielle P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Efficacité du chauffage des locaux η _S 85 % EEI 124 Class A+ e _{lSB} 0.002 kW e _{lmax} 0.042 kW e _{lmin} 0.010 kW Utilisation durable des ressources naturelles NPD Résistance et stabilité mécaniques Capacité portante 0 kg
Spécifications techniques harmonisées	EN 16510 2-6								
Caractéristiques essentielles									
Sécurité en cas d'incendie Distance de sécurité aux matériaux combustibles	Distance minimum, en mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0								
Hygiène, santé et environnement Émissions à la puissance thermique nominale CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Émissions à la puissance thermique partielle CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Sécurité et accessibilité à l'usage Données d'installation sur un conduit à puissance thermique nominale T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa ø _{f,g nom} 6.9 g/s Données d'installation sur un conduit à puissance thermique partielle T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa ø _{f,g part} 3.4 g/s Données de sécurité incendie pour installation sur conduit T _{class} 400	Économie d'énergie et conservation de la chaleur Puissance thermique et efficacité énergétique à pleine puissance P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Puissance thermique et efficacité énergétique à charge partielle P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Efficacité du chauffage des locaux η _S 85 % EEI 124 Class A+ e _{lSB} 0.002 kW e _{lmax} 0.042 kW e _{lmin} 0.010 kW Utilisation durable des ressources naturelles NPD Résistance et stabilité mécaniques Capacité portante 0 kg								
9	La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8.								

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Signé au nom et pour le compte du fabricant par :

Ruben Palazzetti



IZJAVA O UČINKOVITOSTI

Prema uredbi (UE) br. 305/2011

Nr. P00058428

HR

1	Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC
2	Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC
3	Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama	Aparat za kućansko grijanje, napajan drvenim peletom, bez proizvodnje tople vode
4	Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Ime i adresa zastupnika (Art 12-2)	
6	Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5)	System 3 - System 4
7	Obaviješteni laboratorij	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Broj probnog izvješća (na osnovu Systema 3)	K39162025Z1/B2
8	Izjavljene performanse	
	Tehnička specifikacija	EN 16510 2-6
	Osnovne značajke	
	Sigurnost u slučaju požara Udaljenost od goriva	Minimalna udaljenost , izražena u mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0
	Higijena, zdravlje i okoliš Emisije pri nazivnoj toplinskoj snazi CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emisije pri djelomičnom toplinskom opterećenju CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Sigurnost i pristupačnost pri uporabi Podaci za ugradnju na dimnjak pri nazivnoj snazi T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Podaci za ugradnju na dimnjak pri djelomičnoj snazi T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Podaci o sigurnosti pri ugradnji na dimnjak T _{class} 400	Ušteda energije i zadržavanje topline Toplinska snaga i energetska učinkovitost pri nazivnoj snazi P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Toplinska snaga i energetska učinkovitost pri djelomičnom opterećenju P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Učinkovitost grijanja prostora η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Održivo korištenje prirodnih resursa NPD Mehanička otpornost i stabilnost Nosivost 0 kg
9	Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 8.	

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4.

Ruben Palazzetti



TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT
A 305/2011/EU rendelet alapján
Nr. P00058428

HU

1	A termék típus egyedi azonosító kódja	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC
2	Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC
3	A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban	Fapellettel működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetősége nélkül
4	A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye (11.cikk (5) bekezdése)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe (12.cikk (2) bekezdése)	
6	A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet)	System 3 - System 4
7	Vizsgáló laboratórium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján)	K39162025Z1/B2
8	A nyilatkozat szerinti teljesítmény	
	Harmonizált műszaki előírások	EN 16510 2-6
	Alapvető tulajdonságok	
	Biztonság tűz esetén Éghető anyagoktól való távolság	Minimális távolság, mm-ben db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0
	Higiénia, egészség és környezet Kibocsátás névleges hőteljesítményen CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Kibocsátás részterhelésnél CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Biztonság és hozzáférhetőség használat közben Adatok kéményre szereléshez névleges teljesítményen T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa ø _{f,g nom} 6.9 g/s Adatok kéményre szereléshez részterhelésen T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa ø _{f,g part} 3.4 g/s Adatok a tűzbiztonsághoz kéménybe történő beépítéshez T _{class} 400	Energiatakarékosság és hőmegtartás Hőteljesítmény és energiahatékonyság névleges teljesítményen P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Hőteljesítmény és energiahatékonyság részterhelésen P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Helyiségfűtési hatékonyság η _S 85 % EEI 124 Class A+ el _{SB} 0.002 kW el _{max} 0.042 kW el _{min} 0.010 kW Természeti erőforrások fenntartható felhasználása NPD Mechanikai szilárdság és stabilitás Teherbírás 0 kg
9	Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.	

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

Ruben Palazzetti



DEARBHÚ SONRAÍOCHTA
De réir an Rialacháin (AE) Uimh. 305/2011
Nr. P00058428

GA

1	Cód aitheantais uathúil an táirge chaighdeánaigh	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC												
2	Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC												
3	Úsáidí an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe is cuí	Fearas téite tí, breoslaithe le millíní adhmaid, a nach dtáirgeann dtáirgeann uisce te												
4	Ainm nó trádmharc cláraithe an déantóra (Airt 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it												
5	Ainm agus seoladh an tseoltóra (Airt 12-2)													
6	Córas measúnaithe agus seiceála bhuaine na sonraíochtaí (Aguisín 5)	System 3 - System 4												
7	Saotharlann a dtugtar fógra di	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456												
	Uimhir thuarascáil na trialach (de réir Córais 3)	K39162025Z1/B2												
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe</th><th>EN 16510 2-6</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="3">Bunreith</td></tr> <tr> <td colspan="2">Sábháilteacht i gcás dóiteáin Fad ó ábhar inlasta</td><td>Íosfhad, mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0</td></tr> <tr> <td colspan="2">Sláinteachas, sláinte agus an comhshaol Astaíochtaí ag aschur teasa ainmniúil CO_{nom} (13 % O₂) 80 mg/Nm³ NO_{xnom} (13 % O₂) 96 mg/Nm³ OGC_{nom} (13 % O₂) 2 mg/Nm³ PM_{nom} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ Astaíochtaí ag aschur teasa páirtluchtaithe CO_{part} (13 % O₂) 227 mg/Nm³ NO_{xpart} (13 % O₂) 68 mg/Nm³ OGC_{part} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ PM_{part} (13 % O₂) 15 mg/Nm³ Sábháilteacht agus inrochtaineacht le húsáid Sonraí suiteála do simléar ag aschur teasa ainmniúil T_{snom} 284 °C p_{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Sonraí suiteála do simléar ag páirt-aschur teasa T_{spart} 136 °C p_{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Sonraí don tsuiteáil i simléar maidir le sábháilteacht dóiteáin T_{class} 400</td><td>Coigilteas fuinnimh agus coinneáil teasa Aschur teirmeach agus éifeachtúlacht fuinnimh ag aschur teasa ainmniúil P_{nom} 12.7 kW η_{nom} 88 % Aschur teirmeach agus éifeachtúlacht fuinnimh ag páirtluchtú P_{part} 3.4 kW η_{part} 91 % Éifeachtúlacht teasa spáis η_S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Úsáid inbhuanaithe acmhainní nádúrtha NPD Friotaíocht mheicniúil agus cobhsaíocht Cumas ualaigh 0 kg</td></tr> </tbody> </table>		Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe		EN 16510 2-6	Bunreith			Sábháilteacht i gcás dóiteáin Fad ó ábhar inlasta		Íosfhad, mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0	Sláinteachas, sláinte agus an comhshaol Astaíochtaí ag aschur teasa ainmniúil CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Astaíochtaí ag aschur teasa páirtluchtaithe CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Sábháilteacht agus inrochtaineacht le húsáid Sonraí suiteála do simléar ag aschur teasa ainmniúil T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Sonraí suiteála do simléar ag páirt-aschur teasa T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Sonraí don tsuiteáil i simléar maidir le sábháilteacht dóiteáin T _{class} 400		Coigilteas fuinnimh agus coinneáil teasa Aschur teirmeach agus éifeachtúlacht fuinnimh ag aschur teasa ainmniúil P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Aschur teirmeach agus éifeachtúlacht fuinnimh ag páirtluchtú P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Éifeachtúlacht teasa spáis η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Úsáid inbhuanaithe acmhainní nádúrtha NPD Friotaíocht mheicniúil agus cobhsaíocht Cumas ualaigh 0 kg
Sonraíochtaí teicniúla comhchuibhithe		EN 16510 2-6												
Bunreith														
Sábháilteacht i gcás dóiteáin Fad ó ábhar inlasta		Íosfhad, mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0												
Sláinteachas, sláinte agus an comhshaol Astaíochtaí ag aschur teasa ainmniúil CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Astaíochtaí ag aschur teasa páirtluchtaithe CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Sábháilteacht agus inrochtaineacht le húsáid Sonraí suiteála do simléar ag aschur teasa ainmniúil T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Sonraí suiteála do simléar ag páirt-aschur teasa T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Sonraí don tsuiteáil i simléar maidir le sábháilteacht dóiteáin T _{class} 400		Coigilteas fuinnimh agus coinneáil teasa Aschur teirmeach agus éifeachtúlacht fuinnimh ag aschur teasa ainmniúil P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Aschur teirmeach agus éifeachtúlacht fuinnimh ag páirtluchtú P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Éifeachtúlacht teasa spáis η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Úsáid inbhuanaithe acmhainní nádúrtha NPD Friotaíocht mheicniúil agus cobhsaíocht Cumas ualaigh 0 kg												
9	Tá sonraíocht an táirge luaite faoi phointí 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8.													

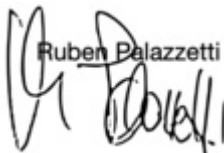
Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaitear faoi phointe 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Sínithe in ainm agus thar ceann an déantóra:

Ruben Palazzetti



EKSPLUATACIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Saskaņā ar regulu (EK) Nr. 305/2011

Nr. P00058428

LT

1	Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC								
2	Tipa, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC								
3	Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs	Vietējās apkures ierīces ar kokskaidu granulu kurināmo, bez karstā ūdens ražošanas								
4	Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme (11. panta 5. punkts)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it								
5	Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts)									
6	Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. Pielikums)	System 3 - System 4								
7	Paziņotā laboratorija	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456								
	Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu)	K39162025Z1/B2								
8	Deklarētās ekspluatācijas īpašības									
	<table><tr><th>Saskaņotās tehniskās specifikācijas</th><th>EN 16510 2-6</th></tr><tr><td colspan="2">Būtiskie raksturlielumi</td></tr><tr><td>Saugumas gaisro atveju Degmateriāla attālums</td><td>Minimālais attālums, mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0</td></tr><tr><td>Higiēna, sveikata ir aplinka Išmetimas esant vārdinei šilumos galiai CO_{nom} (13 % O₂) 80 mg/Nm³ NO_{xnom} (13 % O₂) 96 mg/Nm³ OGC_{nom} (13 % O₂) 2 mg/Nm³ PM_{nom} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ Išmetimas esant dalinei šilumos galiai CO_{part} (13 % O₂) 227 mg/Nm³ NO_{xpart} (13 % O₂) 68 mg/Nm³ OGC_{part} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ PM_{part} (13 % O₂) 15 mg/Nm³ Saugumas ir prieknamumas naudojimo metu Duomenys apie montavimą prie kamino vārdine galia T_{snom} 284 °C p_{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Duomenys apie montavimą prie kamino daline galia T_{spart} 136 °C p_{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Duomenys apie montavimą prie kamino dēl gaisrinēs saugos T_{class} 400</td><td>Energijos taupymas ir šilumos išlaikymas Šiluminē galia ir energijos efektyvumas vārdine galia P_{nom} 12.7 kW η_{nom} 88 % Šiluminē galia ir energijos efektyvumas daline galia P_{part} 3.4 kW η_{part} 91 % Patalpų šildymo efektyvumas η_S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Tvarus gamtos išteklių naudojimas NPD Mechaninis atsparumas ir stabilumas Keliamaoji galia 0 kg</td></tr></table>		Saskaņotās tehniskās specifikācijas	EN 16510 2-6	Būtiskie raksturlielumi		Saugumas gaisro atveju Degmateriāla attālums	Minimālais attālums, mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0	Higiēna, sveikata ir aplinka Išmetimas esant vārdinei šilumos galiai CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Išmetimas esant dalinei šilumos galiai CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Saugumas ir prieknamumas naudojimo metu Duomenys apie montavimą prie kamino vārdine galia T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Duomenys apie montavimą prie kamino daline galia T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Duomenys apie montavimą prie kamino dēl gaisrinēs saugos T _{class} 400	Energijos taupymas ir šilumos išlaikymas Šiluminē galia ir energijos efektyvumas vārdine galia P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Šiluminē galia ir energijos efektyvumas daline galia P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Patalpų šildymo efektyvumas η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Tvarus gamtos išteklių naudojimas NPD Mechaninis atsparumas ir stabilumas Keliamaoji galia 0 kg
Saskaņotās tehniskās specifikācijas	EN 16510 2-6									
Būtiskie raksturlielumi										
Saugumas gaisro atveju Degmateriāla attālums	Minimālais attālums, mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0									
Higiēna, sveikata ir aplinka Išmetimas esant vārdinei šilumos galiai CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Išmetimas esant dalinei šilumos galiai CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Saugumas ir prieknamumas naudojimo metu Duomenys apie montavimą prie kamino vārdine galia T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Duomenys apie montavimą prie kamino daline galia T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Duomenys apie montavimą prie kamino dēl gaisrinēs saugos T _{class} 400	Energijos taupymas ir šilumos išlaikymas Šiluminē galia ir energijos efektyvumas vārdine galia P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Šiluminē galia ir energijos efektyvumas daline galia P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Patalpų šildymo efektyvumas η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Tvarus gamtos išteklių naudojimas NPD Mechaninis atsparumas ir stabilumas Keliamaoji galia 0 kg									
9	1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām ekspluatācijas īpašībām.									

Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Parakstīts ražotāja vārdā:

Ruben Palazzetti



EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Pagal Reglamentą (ES) 305/2011

Nr. P00058428

LV

1	Unikalus identifikacinis gaminio kodas ir tipas	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC
2	Modelis ir (arba) partijos nr. ir (arba) serijos nr. (11-4 straipsnis)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC
3	Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas technines specifikacijas	Buitinis šildytuvas, kūrenamas medienos granulėmis, be karšto vandens gamybos funkcijos
4	Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straipsnis)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straipsnis)	
6	Eksplotacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas)	System 3 - System 4
7	Notifikuota laboratorija	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Bandymų ataskaitos numeris (pagal „System 3“)	K39162025Z1/B2
8	Deklaruotos eksploatacinės savybės	
	Suderintos techninės specifikacijos	EN 16510 2-6
	Svarbiausios savybės	
	Drošība ugunsgrēka gadījumā Atstumas nuo mat. komb.	Minimalus atstukas (mm) db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0
	Higiēna, veselība un vide Emisijas pie nominālās siltuma jaudas CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emisijas pie daļējas siltuma jaudas CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³	Energoefektivitāte un siltuma saglabāšana Siltuma jauda un energoefektivitāte pie nominālās jaudas P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Siltuma jauda un energoefektivitāte pie daļējas jaudas P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Telpas apsildes efektivitāte η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW
	Drošība un pieejamība lietošanas laikā Dati uzstādīšanai pie skursteņa nominālajā jaudā T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Dati uzstādīšanai pie skursteņa daļējā jaudā T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Dati par ugunsdrošību uzstādot skursteni T _{class} 400	Ilgspējīga dabas resursu izmantošana NPD Mehāniskā izturība un stabilitāte Nestspēja 0 kg
9	1 ir 2 punktē minētos gaminio eksploatacinės savybės atitinka 8 punktē deklaruotas eksploatacinės savybes.	

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minėtam 4 punkte.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Gamintojo vardu pasirašė:

Ruben Palazzetti



PRESTATIEVERKLARING
Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011
Nr. P00058428

NL

1	Unieke identificatiecode van het producttype	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC																																																																														
2	Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC																																																																														
3	Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie	Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt met houtpellets, zonder warmwaterproductie																																																																														
4	Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																																																														
5	Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2)																																																																															
6	Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5)	System 3 - System 4																																																																														
7	Erkend laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																																																														
	Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3)	K39162025Z1/B2																																																																														
8	<table border="1"> <thead> <tr> <th colspan="2">Geharmoniseerde technische specificatie</th><th>EN 16510 2-6</th></tr> <tr> <th colspan="3">Essentiële kenmerken</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">Veiligheid bij brand</td><td>Minimumafstand, in mm</td></tr> <tr> <td colspan="2">Afstand van brandbaar materiaal</td><td>db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0</td></tr> <tr> <td colspan="2">Hygiëne, gezondheid en milieu</td><td>Energiebesparing en warmtebehoud</td></tr> <tr> <td colspan="2">Emissies bij nominaal thermisch vermogen</td><td>Thermisch vermogen en energie-efficiëntie bij nominaal vermogen</td></tr> <tr> <td>CO_{nom} (13 % O₂)</td><td>80 mg/Nm³</td><td>P_{nom} 12.7 kW</td></tr> <tr> <td>NO_{xnom} (13 % O₂)</td><td>96 mg/Nm³</td><td>η_{nom} 88 %</td></tr> <tr> <td>OGC_{nom} (13 % O₂)</td><td>2 mg/Nm³</td><td>Thermisch vermogen en energie-efficiëntie bij deellast</td></tr> <tr> <td>PM_{nom} (13 % O₂)</td><td>5 mg/Nm³</td><td>P_{part} 3.4 kW</td></tr> <tr> <td>Emissies bij deellast</td><td></td><td>η_{part} 91 %</td></tr> <tr> <td>CO_{part} (13 % O₂)</td><td>227 mg/Nm³</td><td>Ruimteverwarmingsefficiëntie</td></tr> <tr> <td>NO_{xpart} (13 % O₂)</td><td>68 mg/Nm³</td><td>η_S 85 %</td></tr> <tr> <td>OGC_{part} (13 % O₂)</td><td>5 mg/Nm³</td><td>EEI 124</td></tr> <tr> <td>PM_{part} (13 % O₂)</td><td>15 mg/Nm³</td><td>Class A+</td></tr> <tr> <td colspan="2">Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik</td><td>elSB 0.002 kW</td></tr> <tr> <td colspan="2">Gegevens voor aansluiting op een schoorsteen bij nominaal vermogen</td><td>elmax 0.042 kW</td></tr> <tr> <td>T_{snom}</td><td>284 °C</td><td>elmin 0.010 kW</td></tr> <tr> <td>p_{nom}</td><td>12 Pa</td><td></td></tr> <tr> <td>øf,g nom</td><td>6.9 g/s</td><td>Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen</td></tr> <tr> <td>Gegevens voor aansluiting op een schoorsteen bij deellast</td><td></td><td>NPd</td></tr> <tr> <td>T_{spart}</td><td>136 °C</td><td>Mechanische sterkte en stabiliteit</td></tr> <tr> <td>p_{part}</td><td>10 Pa</td><td>Draagvermogen 0 kg</td></tr> <tr> <td>øf,g part</td><td>3.4 g/s</td><td></td></tr> <tr> <td>Gegevens over brandveiligheid bij installatie op een schoorsteen</td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>T_{class}</td><td>400</td><td></td></tr> </tbody> </table>		Geharmoniseerde technische specificatie		EN 16510 2-6	Essentiële kenmerken			Veiligheid bij brand		Minimumafstand, in mm	Afstand van brandbaar materiaal		db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0	Hygiëne, gezondheid en milieu		Energiebesparing en warmtebehoud	Emissies bij nominaal thermisch vermogen		Thermisch vermogen en energie-efficiëntie bij nominaal vermogen	CO _{nom} (13 % O ₂)	80 mg/Nm ³	P _{nom} 12.7 kW	NO _{xnom} (13 % O ₂)	96 mg/Nm ³	η _{nom} 88 %	OGC _{nom} (13 % O ₂)	2 mg/Nm ³	Thermisch vermogen en energie-efficiëntie bij deellast	PM _{nom} (13 % O ₂)	5 mg/Nm ³	P _{part} 3.4 kW	Emissies bij deellast		η _{part} 91 %	CO _{part} (13 % O ₂)	227 mg/Nm ³	Ruimteverwarmingsefficiëntie	NO _{xpart} (13 % O ₂)	68 mg/Nm ³	η _S 85 %	OGC _{part} (13 % O ₂)	5 mg/Nm ³	EEI 124	PM _{part} (13 % O ₂)	15 mg/Nm ³	Class A+	Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik		elSB 0.002 kW	Gegevens voor aansluiting op een schoorsteen bij nominaal vermogen		elmax 0.042 kW	T _{snom}	284 °C	elmin 0.010 kW	p _{nom}	12 Pa		øf,g nom	6.9 g/s	Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen	Gegevens voor aansluiting op een schoorsteen bij deellast		NPd	T _{spart}	136 °C	Mechanische sterkte en stabiliteit	p _{part}	10 Pa	Draagvermogen 0 kg	øf,g part	3.4 g/s		Gegevens over brandveiligheid bij installatie op een schoorsteen			T _{class}	400	
Geharmoniseerde technische specificatie		EN 16510 2-6																																																																														
Essentiële kenmerken																																																																																
Veiligheid bij brand		Minimumafstand, in mm																																																																														
Afstand van brandbaar materiaal		db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0																																																																														
Hygiëne, gezondheid en milieu		Energiebesparing en warmtebehoud																																																																														
Emissies bij nominaal thermisch vermogen		Thermisch vermogen en energie-efficiëntie bij nominaal vermogen																																																																														
CO _{nom} (13 % O ₂)	80 mg/Nm ³	P _{nom} 12.7 kW																																																																														
NO _{xnom} (13 % O ₂)	96 mg/Nm ³	η _{nom} 88 %																																																																														
OGC _{nom} (13 % O ₂)	2 mg/Nm ³	Thermisch vermogen en energie-efficiëntie bij deellast																																																																														
PM _{nom} (13 % O ₂)	5 mg/Nm ³	P _{part} 3.4 kW																																																																														
Emissies bij deellast		η _{part} 91 %																																																																														
CO _{part} (13 % O ₂)	227 mg/Nm ³	Ruimteverwarmingsefficiëntie																																																																														
NO _{xpart} (13 % O ₂)	68 mg/Nm ³	η _S 85 %																																																																														
OGC _{part} (13 % O ₂)	5 mg/Nm ³	EEI 124																																																																														
PM _{part} (13 % O ₂)	15 mg/Nm ³	Class A+																																																																														
Veiligheid en toegankelijkheid in gebruik		elSB 0.002 kW																																																																														
Gegevens voor aansluiting op een schoorsteen bij nominaal vermogen		elmax 0.042 kW																																																																														
T _{snom}	284 °C	elmin 0.010 kW																																																																														
p _{nom}	12 Pa																																																																															
øf,g nom	6.9 g/s	Duurzaam gebruik van natuurlijke hulpbronnen																																																																														
Gegevens voor aansluiting op een schoorsteen bij deellast		NPd																																																																														
T _{spart}	136 °C	Mechanische sterkte en stabiliteit																																																																														
p _{part}	10 Pa	Draagvermogen 0 kg																																																																														
øf,g part	3.4 g/s																																																																															
Gegevens over brandveiligheid bij installatie op een schoorsteen																																																																																
T _{class}	400																																																																															
9	De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.																																																																															

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Getekend in naam en voor rekening van de fabrikant door:



Ruben Palazzetti

YTELSESERKLÆRING
Etter forordning (EEC) nr. 305/2011
Nr. P00058428

NO

1	Entydig identifikasjonskode for produkttypen	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC
2	Modell og/eller partnr. og/eller serienr. (Art. 11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC
3	Tilsiktede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen	Apparat for oppvarming av bolig, matet med pellet, uten produksjon av varmtvann
4	Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Navn og adresse til representant (Art. 12-2)	
6	System for vurdering og kontroll av byggevarens konstante ytelse (Vedlegg 5)	System 3 - System 4
7	Teknisk kontrollorgan	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Testrapport (på grunnlag av System 3)	K39162025Z1/B2
8	Erklærte ytelser	
	Harmonisert teknisk spesifikasjon	EN 16510 2-6
	Vesentlige egenskaper	
	Brannsikkerhet Avstand fra brennbare materialer	Minimums avstand, i mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0
	Hygiene, helse og miljø Utslipp ved nominell varmeeffekt CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Utslipp ved delast varmeeffekt CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Sikkerhet og tilgjengelighet ved bruk Data for montering til skorstein ved nominell varmeeffekt T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Data for montering til skorstein ved delast T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Data for brannsikkerhet ved montering til skorstein T _{class} 400	Energibesparelse og varmelagring Varmeeffekt og energieffektivitet ved nominell ytelse P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Varmeeffekt og energieffektivitet ved delast P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Effektivitet for romoppvarming η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Bærekraftig bruk av naturressurser NPD Mekanisk motstand og stabilitet Bæreevne 0 kg
9	Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8.	

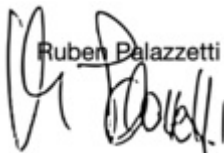
Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Undertegnet for og på vegne av produsenten av:

Ruben Palazzetti



DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Na podstawie rozporządzenia (UE) nr 305/2011

Nr. P00058428

PL

1	Unikalny identyfikator typu wyrobu	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC								
2	Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC								
3	Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną	Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane drewnianymi peletami, bez wytwarzania ciepłej wody								
4	Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it								
5	Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2)									
6	System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5)	System 3 - System 4								
7	Notyfikowane laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456								
	Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3)	K39162025Z1/B2								
8	Deklarowane osiągi									
	<table><tr><th>Zharmonizowana specyfikacja techniczna</th><th>EN 16510 2-6</th></tr><tr><td colspan="2">Podstawowe właściwości</td></tr><tr><td>Bezpieczeństwo w razie pożaru Odległość od mat. zł.</td><td>Odległość minimalna, w mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0</td></tr><tr><td>Higiena, zdrowie i środowisko Emisje przy znamionowej mocy cieplnej CO_{nom} (13 % O₂) 80 mg/Nm³ NO_{xnom} (13 % O₂) 96 mg/Nm³ OGC_{nom} (13 % O₂) 2 mg/Nm³ PM_{nom} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ Emisje przy częściowej mocy cieplnej CO_{part} (13 % O₂) 227 mg/Nm³ NO_{xpart} (13 % O₂) 68 mg/Nm³ OGC_{part} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ PM_{part} (13 % O₂) 15 mg/Nm³ Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu Dane do instalacji do komina przy mocy nominalnej T_{snom} 284 °C p_{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Dane do instalacji do komina przy częściowej mocy T_{spart} 136 °C p_{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Dane o bezpieczeństwie pożarowym przy instalacji do komina T_{class} 400</td><td>Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła Wydajność cieplna i efektywność energetyczna przy mocy nominalnej P_{nom} 12.7 kW η_{nom} 88 % Wydajność cieplna i efektywność energetyczna przy częściowej mocy P_{part} 3.4 kW η_{part} 91 % Efektywność ogrzewania pomieszczeń η_S 85 % EEI 124 Class A+ e_{ISB} 0.002 kW e_{lmax} 0.042 kW e_{lmin} 0.010 kW Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych NPD Odporność mechaniczna i stabilność Nośność 0 kg</td></tr></table>		Zharmonizowana specyfikacja techniczna	EN 16510 2-6	Podstawowe właściwości		Bezpieczeństwo w razie pożaru Odległość od mat. zł.	Odległość minimalna, w mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0	Higiena, zdrowie i środowisko Emisje przy znamionowej mocy cieplnej CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emisje przy częściowej mocy cieplnej CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu Dane do instalacji do komina przy mocy nominalnej T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Dane do instalacji do komina przy częściowej mocy T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Dane o bezpieczeństwie pożarowym przy instalacji do komina T _{class} 400	Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła Wydajność cieplna i efektywność energetyczna przy mocy nominalnej P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Wydajność cieplna i efektywność energetyczna przy częściowej mocy P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Efektywność ogrzewania pomieszczeń η _S 85 % EEI 124 Class A+ e _{ISB} 0.002 kW e _{lmax} 0.042 kW e _{lmin} 0.010 kW Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych NPD Odporność mechaniczna i stabilność Nośność 0 kg
Zharmonizowana specyfikacja techniczna	EN 16510 2-6									
Podstawowe właściwości										
Bezpieczeństwo w razie pożaru Odległość od mat. zł.	Odległość minimalna, w mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0									
Higiena, zdrowie i środowisko Emisje przy znamionowej mocy cieplnej CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emisje przy częściowej mocy cieplnej CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Bezpieczeństwo i dostępność w użytkowaniu Dane do instalacji do komina przy mocy nominalnej T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Dane do instalacji do komina przy częściowej mocy T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Dane o bezpieczeństwie pożarowym przy instalacji do komina T _{class} 400	Oszczędność energii i zatrzymywanie ciepła Wydajność cieplna i efektywność energetyczna przy mocy nominalnej P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Wydajność cieplna i efektywność energetyczna przy częściowej mocy P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Efektywność ogrzewania pomieszczeń η _S 85 % EEI 124 Class A+ e _{ISB} 0.002 kW e _{lmax} 0.042 kW e _{lmin} 0.010 kW Zrównoważone wykorzystanie zasobów naturalnych NPD Odporność mechaniczna i stabilność Nośność 0 kg									
9	Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8.									

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Podpisano w imieniu i na rzecz producenta, przez:



Ruben Palazzetti

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO
Em base com o regulamento (UE) nº. 305/2011
Nr. P00058428

PT

1	Código de identificação único do produto-tipo	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC
2	Modelo e/ou nº. lote e/ou nº. série (Art.11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC
3	Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada	Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com pellets de madeira, sem a produção de água quente
4	Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Nome e endereço do mandatário (Art 12-2)	
6	Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5)	System 3 - System 4
7	Laboratório notificado	TÜV Rheinland Energy GmbH nº 2456
	Número relação de prova (em base ao System 3)	K39162025Z1/B2
8	Desempenhos declarados	
	Específica técnica harmonizada	EN 16510 2-6
	Características essenciais	
	Segurança em caso de incêndio Distância de mat. comb.	Distância mínima, em mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0
	Higiene, saúde e ambiente Emissões na potência térmica nominal CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emissões na potência térmica parcial CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³	Economia de energia e retenção de calor Potência térmica e eficiência energética na carga nominal P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Potência térmica e eficiência energética em carga parcial P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Eficiência de aquecimento do ambiente η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW
	Segurança e acessibilidade na utilização Dados para instalação em chaminé na potência nominal T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Dados para instalação em chaminé na potência parcial T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Dados de segurança contra incêndio na instalação em chaminé T _{class} 400	Uso sustentável dos recursos naturais NPD Resistência e estabilidade mecânica Capacidade de carga 0 kg
9	O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8.	

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Assinado com nome e por conta do fabricante de:

Ruben Palazzetti



DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ
În baza regulamentului (UE) nr. 305/2011
Nr. P00058428

RO

1	Cod unic de identificare al produsului-tip	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC
2	Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC
3	Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă	Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu pește din lemn, fără producerea de apă caldă
4	Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2)	
6	Sistemul de evaluare și verificarea constanței performanței (Anexa 5)	System 3 - System 4
7	Laborator notificat	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Numărul raportului de testare (în baza System 3)	K39162025Z1/B2
8	Performanțe declarate	
	Specificația tehnică armonizată	EN 16510 2-6
	Caracteristici esențiale	
	Siguranță în caz de incendiu Distanța față de mat. combustibil	Distanța minimă, în mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0
	Igienă, sănătate și mediu Emisii la putere termică nominală CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emisii la sarcină termică parțială CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³	Eficiență energetică și reținerea căldurii Putere termică și eficiență energetică la sarcină nominală P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Putere termică și eficiență energetică la sarcină parțială P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Eficiența încălzirii spațiilor η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW
	Siguranță și accesibilitate în utilizare Date pentru instalare la coș la putere termică nominală T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Date pentru instalare la coș la putere parțială T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Date privind siguranța la foc pentru coșul de fum T _{class} 400	Utilizarea durabilă a resurselor naturale NPD Rezistență și stabilitate mecanică Capacitate portantă 0 kg
9	Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8.	

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Semnata pentru și în numele fabricantului de către:

Ruben Palazzetti



PREHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH
Podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011
Nr. P00058428

SK

1	Jedinečný identifikačný kód výrobku - typu	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC								
2	Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC								
3	Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami	Prístroj pre domáce vykurovanie so spaľovaním drevených peliet, bez produkcie teplej úžitkovej vody								
4	Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it								
5	Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2)									
6	Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5)	System 3 - System 4								
7	Registrované laboratórium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456								
	Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3)	K39162025Z1/B2								
8	Prehlásené vlastnosti									
	<table><tr><th>Harmonizovaná technická norma</th><th>EN 16510 2-6</th></tr><tr><td colspan="2">Základné charakteristiky</td></tr><tr><td>Bezpečnosť v prípade požiaru Vzdialenosť od horľ. materiálov</td><td>Minimálna vzdialenosť, v mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0</td></tr><tr><td>Hygiena, zdravie a životné prostredie Emisie pri menovitom tepelnom výkone CO_{nom} (13 % O₂) 80 mg/Nm³ NO_{xnom} (13 % O₂) 96 mg/Nm³ OGC_{nom} (13 % O₂) 2 mg/Nm³ PM_{nom} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ Emisie pri čiastočnom výkone CO_{part} (13 % O₂) 227 mg/Nm³ NO_{xpart} (13 % O₂) 68 mg/Nm³ OGC_{part} (13 % O₂) 5 mg/Nm³ PM_{part} (13 % O₂) 15 mg/Nm³ Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní Údaje pre inštaláciu do komína pri menovitom výkone T_{snom} 284 °C p_{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Údaje pre inštaláciu do komína pri čiastočnom výkone T_{spart} 136 °C p_{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Údaje o požiarnej bezpečnosti pri inštalácii do komína T_{class} 400</td><td>Úspora energie a udržanie tepla Tepelný výkon a energetická účinnosť pri menovitom výkone P_{nom} 12.7 kW η_{nom} 88 % Tepelný výkon a účinnosť pri čiastočnom výkone P_{part} 3.4 kW η_{part} 91 % Účinnosť vykurovania priestoru η_S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Udržateľné využívanie prírodných zdrojov NPD Mechanická odolnosť a stabilita Nosnosť 0 kg</td></tr></table>		Harmonizovaná technická norma	EN 16510 2-6	Základné charakteristiky		Bezpečnosť v prípade požiaru Vzdialenosť od horľ. materiálov	Minimálna vzdialenosť, v mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0	Hygiena, zdravie a životné prostredie Emisie pri menovitom tepelnom výkone CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emisie pri čiastočnom výkone CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní Údaje pre inštaláciu do komína pri menovitom výkone T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Údaje pre inštaláciu do komína pri čiastočnom výkone T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Údaje o požiarnej bezpečnosti pri inštalácii do komína T _{class} 400	Úspora energie a udržanie tepla Tepelný výkon a energetická účinnosť pri menovitom výkone P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Tepelný výkon a účinnosť pri čiastočnom výkone P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Účinnosť vykurovania priestoru η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Udržateľné využívanie prírodných zdrojov NPD Mechanická odolnosť a stabilita Nosnosť 0 kg
Harmonizovaná technická norma	EN 16510 2-6									
Základné charakteristiky										
Bezpečnosť v prípade požiaru Vzdialenosť od horľ. materiálov	Minimálna vzdialenosť, v mm db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0									
Hygiena, zdravie a životné prostredie Emisie pri menovitom tepelnom výkone CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³ NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³ OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³ PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ Emisie pri čiastočnom výkone CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³ NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³ OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³ PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³ Bezpečnosť a prístupnosť pri používaní Údaje pre inštaláciu do komína pri menovitom výkone T _{snom} 284 °C p _{nom} 12 Pa øf,g nom 6.9 g/s Údaje pre inštaláciu do komína pri čiastočnom výkone T _{spart} 136 °C p _{part} 10 Pa øf,g part 3.4 g/s Údaje o požiarnej bezpečnosti pri inštalácii do komína T _{class} 400	Úspora energie a udržanie tepla Tepelný výkon a energetická účinnosť pri menovitom výkone P _{nom} 12.7 kW η _{nom} 88 % Tepelný výkon a účinnosť pri čiastočnom výkone P _{part} 3.4 kW η _{part} 91 % Účinnosť vykurovania priestoru η _S 85 % EEI 124 Class A+ elSB 0.002 kW elmax 0.042 kW elmin 0.010 kW Udržateľné využívanie prírodných zdrojov NPD Mechanická odolnosť a stabilita Nosnosť 0 kg									
9	Výkon výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8.									

Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Podpísané menom výrobcu:

Ruben Palazzetti



IZJAVA O LASTNOSTIH
Glede na določila (UE) št. 305/2011
Nr. P00058428

SL

1	Specifična kodna oznaka izdelka-tipa	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC																																																																																																																				
2	Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl. 11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC																																																																																																																				
3	Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo	Naprava za hišno ogrevanje na lesene pelete, brez proizvodjanja tople vode																																																																																																																				
4	Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it																																																																																																																				
5	Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2)																																																																																																																					
6	Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5)	System 3 - System 4																																																																																																																				
7	Priglašeni laboratorij	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456																																																																																																																				
	Število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3)	K39162025Z1/B2																																																																																																																				
8	Navedene zmogljivosti																																																																																																																					
	<table><tr><th colspan="2">Skladna tehnična specifika</th><th colspan="2">EN 16510 2-6</th></tr><tr><td colspan="4">Bistvene značilnosti</td></tr><tr><td colspan="2">Varnost v primeru požara</td><td colspan="2">Minimalna razdalja, v mm</td></tr><tr><td colspan="2">Razdalja od gorlj. mat.</td><td colspan="2">db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0</td></tr><tr><td colspan="2">Higiena, zdravje in okolje</td><td colspan="2">Varčevanje z energijo in zadrževanje toplote</td></tr><tr><td colspan="2">Emisije pri nazivni toplotni moči</td><td colspan="2">Toplotna moč in energijska učinkovitost pri nazivni moči</td></tr><tr><td>CO_{nom} (13 % O₂)</td><td>80 mg/Nm³</td><td>P_{nom}</td><td>12.7 kW</td></tr><tr><td>NO_{xnom} (13 % O₂)</td><td>96 mg/Nm³</td><td>η_{nom}</td><td>88 %</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td colspan="2">Toplotna moč in energijska učinkovitost pri delni moči</td></tr><tr><td>OGC_{nom} (13 % O₂)</td><td>2 mg/Nm³</td><td>P_{part}</td><td>3.4 kW</td></tr><tr><td>PM_{nom} (13 % O₂)</td><td>5 mg/Nm³</td><td>η_{part}</td><td>91 %</td></tr><tr><td colspan="2">Emisije pri delni toplotni moči</td><td colspan="2">Učinkovitost ogrevanja prostora</td></tr><tr><td>CO_{part} (13 % O₂)</td><td>227 mg/Nm³</td><td>η_S</td><td>85 %</td></tr><tr><td>NO_{xpart} (13 % O₂)</td><td>68 mg/Nm³</td><td>EEI</td><td>124</td></tr><tr><td>OGC_{part} (13 % O₂)</td><td>5 mg/Nm³</td><td>Class</td><td>A+</td></tr><tr><td>PM_{part} (13 % O₂)</td><td>15 mg/Nm³</td><td>e_{lSB}</td><td>0.002 kW</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td>e_{lmax}</td><td>0.042 kW</td></tr><tr><td colspan="2"></td><td>e_{lmin}</td><td>0.010 kW</td></tr><tr><td colspan="2">Varnost in dostopnost pri uporabi</td><td colspan="2">Trajnostna raba naravnih virov</td></tr><tr><td colspan="2">Podatki za namestitev na dimnik pri nazivni moči</td><td colspan="2">NPD</td></tr><tr><td>T_{snom}</td><td>284 °C</td><td colspan="2">Mehanska odpornost in stabilnost</td></tr><tr><td>p_{nom}</td><td>12 Pa</td><td colspan="2">Nosilnost</td></tr><tr><td>ø_{f,g nom}</td><td>6.9 g/s</td><td colspan="2">0 kg</td></tr><tr><td colspan="2">Podatki za namestitev na dimnik pri delni moči</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>T_{spart}</td><td>136 °C</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>p_{part}</td><td>10 Pa</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>ø_{f,g part}</td><td>3.4 g/s</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td colspan="2">Podatki o požarni varnosti pri namestitvi na dimnik</td><td colspan="2"></td></tr><tr><td>T_{class}</td><td>400</td><td colspan="2"></td></tr></table>		Skladna tehnična specifika		EN 16510 2-6		Bistvene značilnosti				Varnost v primeru požara		Minimalna razdalja, v mm		Razdalja od gorlj. mat.		db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0		Higiena, zdravje in okolje		Varčevanje z energijo in zadrževanje toplote		Emisije pri nazivni toplotni moči		Toplotna moč in energijska učinkovitost pri nazivni moči		CO _{nom} (13 % O ₂)	80 mg/Nm ³	P _{nom}	12.7 kW	NO _{xnom} (13 % O ₂)	96 mg/Nm ³	η _{nom}	88 %			Toplotna moč in energijska učinkovitost pri delni moči		OGC _{nom} (13 % O ₂)	2 mg/Nm ³	P _{part}	3.4 kW	PM _{nom} (13 % O ₂)	5 mg/Nm ³	η _{part}	91 %	Emisije pri delni toplotni moči		Učinkovitost ogrevanja prostora		CO _{part} (13 % O ₂)	227 mg/Nm ³	η _S	85 %	NO _{xpart} (13 % O ₂)	68 mg/Nm ³	EEI	124	OGC _{part} (13 % O ₂)	5 mg/Nm ³	Class	A+	PM _{part} (13 % O ₂)	15 mg/Nm ³	e _{lSB}	0.002 kW			e _{lmax}	0.042 kW			e _{lmin}	0.010 kW	Varnost in dostopnost pri uporabi		Trajnostna raba naravnih virov		Podatki za namestitev na dimnik pri nazivni moči		NPD		T _{snom}	284 °C	Mehanska odpornost in stabilnost		p _{nom}	12 Pa	Nosilnost		ø _{f,g nom}	6.9 g/s	0 kg		Podatki za namestitev na dimnik pri delni moči				T _{spart}	136 °C			p _{part}	10 Pa			ø _{f,g part}	3.4 g/s			Podatki o požarni varnosti pri namestitvi na dimnik				T _{class}	400		
Skladna tehnična specifika		EN 16510 2-6																																																																																																																				
Bistvene značilnosti																																																																																																																						
Varnost v primeru požara		Minimalna razdalja, v mm																																																																																																																				
Razdalja od gorlj. mat.		db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0																																																																																																																				
Higiena, zdravje in okolje		Varčevanje z energijo in zadrževanje toplote																																																																																																																				
Emisije pri nazivni toplotni moči		Toplotna moč in energijska učinkovitost pri nazivni moči																																																																																																																				
CO _{nom} (13 % O ₂)	80 mg/Nm ³	P _{nom}	12.7 kW																																																																																																																			
NO _{xnom} (13 % O ₂)	96 mg/Nm ³	η _{nom}	88 %																																																																																																																			
		Toplotna moč in energijska učinkovitost pri delni moči																																																																																																																				
OGC _{nom} (13 % O ₂)	2 mg/Nm ³	P _{part}	3.4 kW																																																																																																																			
PM _{nom} (13 % O ₂)	5 mg/Nm ³	η _{part}	91 %																																																																																																																			
Emisije pri delni toplotni moči		Učinkovitost ogrevanja prostora																																																																																																																				
CO _{part} (13 % O ₂)	227 mg/Nm ³	η _S	85 %																																																																																																																			
NO _{xpart} (13 % O ₂)	68 mg/Nm ³	EEI	124																																																																																																																			
OGC _{part} (13 % O ₂)	5 mg/Nm ³	Class	A+																																																																																																																			
PM _{part} (13 % O ₂)	15 mg/Nm ³	e _{lSB}	0.002 kW																																																																																																																			
		e _{lmax}	0.042 kW																																																																																																																			
		e _{lmin}	0.010 kW																																																																																																																			
Varnost in dostopnost pri uporabi		Trajnostna raba naravnih virov																																																																																																																				
Podatki za namestitev na dimnik pri nazivni moči		NPD																																																																																																																				
T _{snom}	284 °C	Mehanska odpornost in stabilnost																																																																																																																				
p _{nom}	12 Pa	Nosilnost																																																																																																																				
ø _{f,g nom}	6.9 g/s	0 kg																																																																																																																				
Podatki za namestitev na dimnik pri delni moči																																																																																																																						
T _{spart}	136 °C																																																																																																																					
p _{part}	10 Pa																																																																																																																					
ø _{f,g part}	3.4 g/s																																																																																																																					
Podatki o požarni varnosti pri namestitvi na dimnik																																																																																																																						
T _{class}	400																																																																																																																					
9	Zmogljivost izdelka, navedena v toškah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8.																																																																																																																					

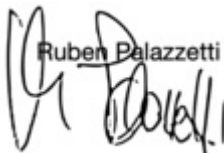
Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

V imenu proizvajalca podpisal:

Ruben Palazzetti



PRESTANDEKLARATION
Enlighet med förordningen (EU) nr. 305/2011
Nr. P00058428

SV

1	Unik identifikationskod för produkttypen	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC
2	Modell och/eller partnummer och/eller serienr. (Art.11-4)	ECOFIRE TIFFANY ARIA 13 TC
3	Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna	Apparater för uppvärmning av bostäder, som drivs med träpellets, utan produktion av varmvatten
4	Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5)	Palazzetti Lelio S.p.A. - via Roveredo 103 - 33080 Porcia (PN) - tel.: +39 0434922922 - info@palazzetti.it
5	Ombudets namn och adress (Art 12-2)	
6	System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5)	System 3 - System 4
7	Deklarerat laboratorium	TÜV Rheinland Energy GmbH n° 2456
	Nr. provrapport (baserat på System 3)	K39162025Z1/B2
8	Deklarerade prestationer	
	Harmoniserad teknisk specifikation	EN 16510 2-6
	Grundläggande egenskaper	
	Säkerhet vid brand	Minimiavstånd, i mm
	Avstånd från brännbart material	db=0 df=0 dc=750 dr=20 ds=100 dl=0 dp=1200 s=0
	Hygien, hälsa och miljö	Energibesparing och värmeållning
	Utsläpp vid nominell värmeeffekt	Värmeeffekt och energieffektivitet vid nominell effekt
	CO _{nom} (13 % O ₂) 80 mg/Nm ³	P _{nom} 12.7 kW
	NO _{xnom} (13 % O ₂) 96 mg/Nm ³	η _{nom} 88 %
	OGC _{nom} (13 % O ₂) 2 mg/Nm ³	Värmeeffekt och energieffektivitet vid dellast
	PM _{nom} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³	P _{part} 3.4 kW
	Utsläpp vid dellast värmeeffekt	η _{part} 91 %
	CO _{part} (13 % O ₂) 227 mg/Nm ³	Verkningsgrad för rumsuppvärmning
	NO _{xpart} (13 % O ₂) 68 mg/Nm ³	η _S 85 %
	OGC _{part} (13 % O ₂) 5 mg/Nm ³	EEI 124
	PM _{part} (13 % O ₂) 15 mg/Nm ³	Class A+
	Säkerhet och tillgänglighet vid användning	eISB 0.002 kW
	Data för installation till skorsten vid nominell effekt	eI _{max} 0.042 kW
	T _{snom} 284 °C	eI _{min} 0.010 kW
	p _{nom} 12 Pa	Hållbar användning av naturresurser
	øf,g nom 6.9 g/s	NPD
	Data för installation till skorsten vid dellast	Mekaniskt motstånd och stabilitet
	T _{spart} 136 °C	Bärförmåga 0 kg
	p _{part} 10 Pa	
	øf,g part 3.4 g/s	
	Data om brandsäkerhet vid skorstensinstallation	
	T _{class} 400	
9	Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 8.	

Denna prestandadeklARATION lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.

Porcia, 02/07/2025

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Undertecknat med namn och på uppdrag av tillverkaren av:

Ruben Palazzetti

